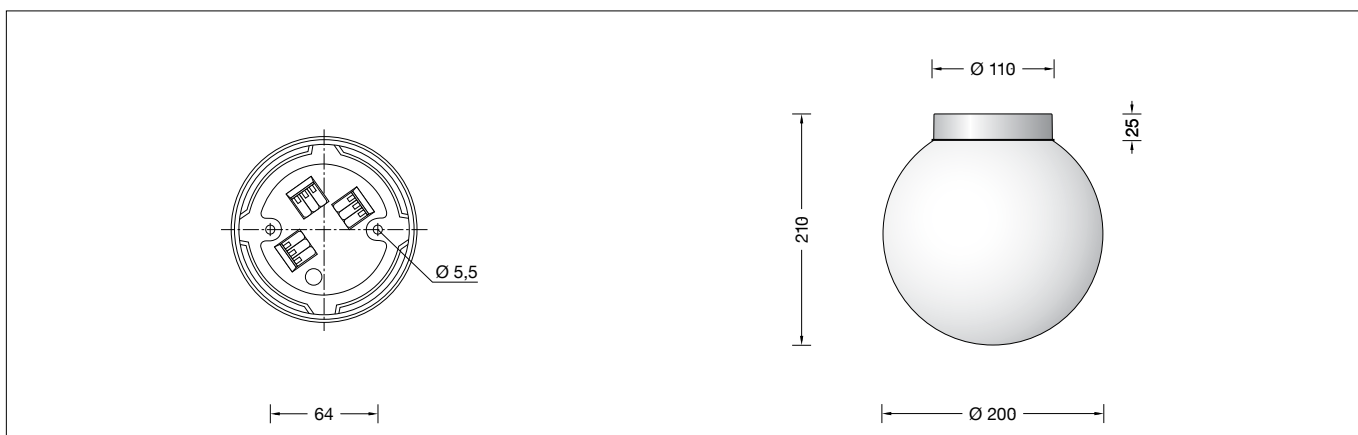


**BEGA****50 573**

Decken- und Wandleuchte für die Verwendung im Innenbereich  
 Ceiling and wall luminaire for indoor use  
 Plafonnier et applique pour utilisation à l'intérieur

**Gebrauchsanweisung****Instructions for use****Fiche d'utilisation****Anwendung**

Decken- und Wandleuchte · Innenleuchte mit mundgeblasenem Opalglas, seidenmatt mit Metallarmatur, für alle Beleuchtungsaufgaben im Innenbereich.  
 Überall dort, wo eine weiche und gleichmäßige Lichtstärkeverteilung benötigt wird.

**Application**

Ceiling and wall luminaire · indoor luminaire made of hand-blown opal glass, satin matt and metal fitter, for all lighting tasks in interior applications.  
 They are ideal for places where a soft and uniform lighting distribution is required.

**Utilisation**

Plafonnier et applique · luminaire d'intérieur en verre opale soufflé à la bouche, satiné mat avec armature métallique, pour toutes sortes d'éclairage à l'intérieur.  
 Partout là où l'on exige une répartition lumineuse douce et uniforme.

**Leuchtmittel**

Leuchte mit Sockel E 27  
 Lampenleistung max. 75 W  
 Dieses Produkt enthält Lichtquellen der Energieeffizienzklassen E, F

**Lamp**

Luminaire with lampholder E 27  
 Lamp output max. 75 W  
 This product contains light sources of energy efficiency classes E, F

**Lampe**

Luminaire avec douille E 27  
 Puissance de lampe max. 75 W  
 Ce produit contient des sources lumineuses de classe d'efficacité énergétique E, F

**50 573 K2****inklusive BEGA LED-Leuchtmittel 13548**

dimmbar  
 LED 7 W 805 lm  
 Farbtemperatur 2700 K

**50 573 K2****inklusive BEGA LED lamp 13548**

dimmbable  
 LED 7 W 805 lm  
 Colour temperature 2700 K

**50 573 K2****13548 Lampe LED BEGA comprise**

pour variation  
 LED 7 W 805 lm  
 Température de couleur 2700 K

**50 573 K3****inklusive BEGA LED-Leuchtmittel 13586**

dimmbar  
 LED 7 W 805 lm  
 Farbtemperatur 3000 K

**50 573 K3****inklusive BEGA LED lamp 13586**

dimmbable  
 LED 7 W 805 lm  
 Colour temperature 3000 K

**50 573 K3****13586 Lampe LED BEGA comprise**



pour variation  
 LED 7 W 805 lm  
 Température de couleur 3000 K

Ausführliche technische und lichttechnische Daten zu den Leuchtmitteln entnehmen Sie bitte den Datenblättern auf unserer Website.



Detailed technical and lighting data for the lamps can be found in the data sheets on our website.

Les données photométriques détaillées de toutes les lampes figurent dans les descriptifs techniques sur notre site.



**Produktbeschreibung**

Leuchte besteht aus Aluminiumguss  
 Oberfläche Farbe weiß  
 Mundgeblasenes Opalglas, seidenmatt, mit Gewinde  
 2 Befestigungsbohrungen ø 5,5 mm  
 Abstand 64 mm  
 Die Leuchte ist zur Durchverdrahtung geeignet.  
 Netzanschlussleitung bis ø 10,5 mm max. 3 x 1,5<sup>□</sup>  
 Anschlussklemmen und Schutzleiterklemme 2,5<sup>□</sup>  
 Fassung E 27  
 Schutzklasse I  
 Schlagfestigkeit IK04  
 Schutz gegen mechanische Schläge < 0,5 Joule  
 – Sicherheitszeichen  
 – Konformitätszeichen  
 Gewicht: 1,2 kg

**Product description**

Luminaire made of aluminium alloy  
 Finish Colour white  
 Hand-blown opal glass, satin matt, with screw neck  
 2 mounting holes ø 5.5 mm  
 Distance apart 64 mm  
 The luminaire is suitable for through-wiring.  
 Mains cable up to ø 10.5 mm max. 3 x 1.5<sup>□</sup>  
 Connecting terminals and earth conductor terminal 2,5<sup>□</sup>  
 Lampholder E 27  
 Safety class I  
 Impact strength IK04  
 Protection against mechanical impacts < 0.5 joule  
 – Safety mark  
 – Conformity mark  
 Weight: 1.2 kg

**Description du produit**

Luminaire fabriqué en fonte d'aluminium  
 Finition Couleur blanc  
 Verre opale soufflé à la bouche, satiné mat, avec filetage  
 2 trous de fixation ø 5,5 mm  
 Entraxe 64 mm  
 Ce luminaire peut être câblé en dérivation.  
 Câble de raccordement jusqu'à ø 10,5 mm max. 3 x 1,5<sup>□</sup>  
 Borniers et borne de mise à la terre 2,5<sup>□</sup>  
 Douille E 27  
 Classe de protection I  
 Résistance aux chocs mécaniques IK04  
 Protection contre les chocs mécaniques < 0,5 joules  
 – Sigle de sécurité  
 – Sigle de conformité  
 Poids: 1,2 kg

## Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten. Die Montage und Inbetriebnahme darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen. Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

## Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt. Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Bitte beachten Sie:

Soll die Leuchte auf einer metallischen, elektrisch leitenden Oberfläche montiert werden, unbedingt darauf achten, dass die Befestigungsfläche mit dem Schutzleiter der Leuchte leitend verbunden wird!

## Leuchte mit Abschlussring:

Vor der Befestigung auf dem Montagegrund muss das Leuchtengehäuse in den Abschlussring (Ergänzungsteil) eingelegt werden.

## Montage

Netzanschlussleitung abmanteln.  
Glas durch Linksdrehung aus Leuchtengehäuse heraus schrauben.  
Silikonschläuche über Anschlussadern schieben.  
Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.  
Das Leuchtengehäuse mit beiliegendem oder anderem geeigneten Befestigungsmaterial am Montagegrund befestigen.  
Leuchtmittel in Fassung einsetzen.  
Glas durch Rechtsdrehung auf dem Leuchtengehäuse befestigen.

## Lampenwechsel · Wartung

Anlage spannungsfrei schalten.  
Glas aus Leuchtengehäuse heraus schrauben.  
Leuchte und Glas reinigen.  
Nur lösungsmittelfreie Reinigungsmittel verwenden.  
Lampe auswechseln.  
Glas in Leuchtengehäuse einschrauben.

## Ergänzungsteil · Abschlussringe

Für diese Leuchte sind optional Abschlussringe aus Metall in 3 Oberflächen lieferbar. Abschlussringe sind Ergänzungsteile und separat zu bestellen.

	Bestellnummer
Edelstahl	<b>13 180</b>
Aluminium poliert	<b>13 181</b>
Messing	<b>13 182</b>

## Ersatzteile

Ersatzglas	11 003 412 40R G
LED-Leuchtmittel 2700 K	13 548
LED-Leuchtmittel 3000 K	13 586
Fassung	63 000 339

## Safety

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations. Installation and commissioning may only be carried out by a qualified electrician. The manufacturer accepts no liability for damage caused by improper use or installation. If subsequent modifications are made to the luminaire, the person responsible for these modifications shall be considered the manufacturer.

## Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547. To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Please note:

If the luminaire is to be mounted onto a metallic, electroconductive surface, it is mandatory to make sure that the mounting surface is connected conductive to the earth conductor of the luminaire!

## Luminaire with trim ring:

Before installing onto the mounting surface the luminaire housing must be inserted into the trim ring (accessory).

## Installation

Dismantle the mains supply cable.  
Unscrew glass from luminaire housing by turning it counter-clockwise.  
Push silicone sleeves over the lines.  
Make the earth conductor connection and the electrical connection.  
Fasten the luminaire housing with the supplied fastening material or other suitable fastening material to the mounting surface.  
Insert lamp into lampholder.  
Fix glass to the luminaire housing by turning it clockwise.

## Relamping · Maintenance

Disconnect the electrical installation.  
Unscrew glass from luminaire housing.  
Clean luminaire and glass.  
Use only solvent-free cleansers.  
Change the lamp.  
Screw glass into luminaire housing.

## Accessory · Trim rings

For this luminaire metal trim rings in 3 surfaces are optional available. Trim rings are accessories and must be ordered separately.

	Part. No
Stainless steel	<b>13 180</b>
Polished aluminium	<b>13 181</b>
Brass	<b>13 182</b>

## Spare parts

Spare glass	11 003 412 40R G
LED lamp 2700 K	13 548
LED lamp 3000 K	13 586
Lampholder	63 000 339

## Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales. L'installation et la mise en service ne doivent être effectuées que par un électricien agréé. Le fabricant décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit. Si des modifications sont apportées ultérieurement au luminaire, l'intervenant sera considéré comme étant le fabricant.

## Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547. Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web [www.bega.com](http://www.bega.com).

## Attention :

Si le luminaire doit être monté sur une surface métallique et non isolante, veuillez vérifier que la surface de montage soit connectée à la mise à la terre du luminaire!

## Luminaire avec anneau décoratif:

Avant installation sur la surface de montage l'armature de luminaire doit être inséré dans l'anneau (accessoire).

## Installation

Dénuder le câble d'alimentation.  
Dévisser le verre de l'armature en le tournant vers la gauche.  
Enfiler les gaines de silicone sur les fils de raccordement.  
Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique.  
Fixer l'armature sur la surface de montage à l'aide du matériel fourni ou de tout autre matériel de fixation adapté.  
Poser la lampe dans la douille.  
Fixer le verre sur l'armature en le vissant vers la droite.

## Changement de lampe · Entretien

Débrancher l'installation.  
Dévisser le verre de l'armature.  
Nettoyer le luminaire et le verre.  
N'utiliser que des produits d'entretien ne contenant pas de solvant.  
Changer la lampe.  
Visser le verre dans l'armature.

## Accessoire · Anneaux

Pour ce luminaire, des anneaux métallique sont disponibles en 3 finitions aux choix. Ces anneaux sont des accessoires à commander séparément.

	Référence
Acier inoxydable	<b>13 180</b>
Aluminium poli	<b>13 181</b>
Laiton	<b>13 182</b>

## Pièces de rechange

Verre de rechange	11 003 412 40R G
Lampe LED 2700 K	13 548
Lampe LED 3000 K	13 586
Douille	63 000 339